



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2010. gada 28. aprīlī (07.05)
(OR. en)**

9109/10

**Starpiestāžu lieta:
2009/0125 (CNS)**

**POSEIMA 3
POSEICAN 3
POSEIDOM 3
REGIO 36
UD 117**

PIEZĪME

Sūtītājs:	Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
K-jas pr. Nr.:	13015/09 POSEIMA 3 POSEICAN 1 POSEIDOM 3 REGIO 36 UD 179
Temats:	Priekšlikums Padomes Regulai, ar ko uz laiku atliek kopīgā muitas tarifa autonomo nodokļu piemērošanu dažu rūpniecības ražojumu importam Madeiras un Azoru salu autonomajos apgabalos – Teksts, par kuru panākta vienošanās Pastāvīgo pārstāvju komitejā

Pielikumā delegāciju vajadzībām pievienots minētās regulas teksts, par kuru 2010. gada 28. aprīlī panākta vienošanās Pastāvīgo pārstāvju komitejā.

Priekšlikums

PADOMES REGULA,

ar ko uz laiku atliek kopīgā muitas tarifa autonomo nodokļu piemērošanu dažu rūpniecības ražojumu importam Madeiras un Azoru salu autonomajos apgabalos

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 349. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ¹,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ²,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ³,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju ⁴,

¹ OV C , , lpp.

² OV C , , lpp.

³ OV C , , lpp.

⁴ OV C , , lpp.

tā kā:

1. Madeiras un Azoru salu reģionālās iestādes ar Portugāles valdības atbalstu 2007. gada augustā un decembrī lūdza autonomi atlikt kopīgā muitas tarifa nodokļus vairākiem ražojumiem saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 299. panta 2. punktu. Minētās iestādes pamatoja savu lūgumu ar to, ka šo salu attālinātības dēļ uzņēmējiem nākas saskarties ar nopietnām uzņēmējdarbības grūtībām, kas nelabvēlīgi ietekmē demogrāfiskās tendences, nodarbinātību un sociālekonomisko attīstību.
2. Madeiras un Azoru salu vietējā ekonomika ir lielā mērā atkarīga no vietējā un starptautiskā tūrisma, kas ir visai nestabils ekonomikas resurss. To nosaka faktori, kurus ietekmēt vietējām iestādēm un Portugāles valdībai nav daudz iespēju. Tā rezultātā Madeiras un Azoru salu ekonomikas attīstība ir ievērojami ierobežota. Šādos apstākļos, lai kompensētu svārstības tūrisma nozarē un tādējādi stabilizētu vietējo nodarbinātību, ir jāatbalsta ekonomikas nozares, kuras ir mazāk atkarīgas no tūrisma.
3. Padomes Regulai (EEK) Nr. 1657/93 (1993. gada 24. jūnijs), ar ko uz laiku aptur autonomos kopējā muitas tarifa nodokļus dažiem rūpniecības ražojumiem, ar kuriem paredzēts apgādāt Azoru un Madeiras salu brīvās zonas ⁵, pēdējos gados pirms tās termiņa beigām 2008. gada 31. decembrī nebija vēlamās ietekmes. Visticamāk, tas tā bija tāpēc, ka minētajā regulā paredzētā nodokļu atlikšana attiecās tikai uz Azoru salu un Madeiras brīvajām zonām un tāpēc vairs netika izmantota pēdējos gados pirms regulas termiņa beigām. Tāpēc ir lietderīgi noteikt jaunu nodokļu atlikšanu, kas neaprobežotos tikai ar brīvajās zonās izvietotiem uzņēmumiem, bet varētu dot priekšrocības visu veidu uzņēmējiem šo reģionu teritorijā. Tādējādi priekšrocības no šīs atlikšanas būtu jāgūst tādām uzņēmējdarbības nozarēm kā zivsaimniecība, lauksaimniecība, rūpniecība un pakalpojumu nozare.

⁵ OV L 158, 30.6.1993., 1. lpp.

4. Lai nodrošinātu šajā regulā noteiktās nodokļu atlikšanas ietekmi uz ekonomiku, ir lietderīgi paplašināt ražojumu klāstu, iekļaujot tajā gatavus ražojumus izmantošanai rūpniecībā, izejmateriālus un citus materiālus, un rezerves daļas un komponentus lauksaimniecības vajadzībām, rūpnieciskai pārveidošanai, tehniskajai apkopei un citiem pakalpojumiem.
5. Lai investoriem pavērtu ilgtermiņa perspektīvu un uzņēmējiem dotu iespēju sasniegt tādu rūpnieciskās un komerciālās darbības līmeni, kas stabilizē attiecīgo reģionu sociālekonomisko vidi, ir lietderīgi pilnībā atlikt kopīgā muitas tarifa nodokļus dažām precēm uz 10 gadiem no [pirmā kalendārā mēneša pirmās dienas pēc šīs regulas stāšanās spēkā].
6. Lai nodrošinātu, ka tikai uzņēmumi, kas izvietoti Madeiras un Azoru salu teritorijā, var gūt priekšrocības no šā tarifa pasākuma, nodokļu atlikšanai jābūt atkarīgai no ražojumu galapatēriņa saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁶ un Komisijas Regulu (EK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/93 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁷.
7. Lai dotu iespēju efektīvi izmantot nodokļu atlikšanu, Madeiras un Azoru salu iestādēm jāveic nepieciešamie īstenošanas pasākumi un par tiem jāinformē Komisija.
8. Komisijai būtu jāļauj vajadzības gadījumā pieņemt pagaidu pasākumus, lai novērstu jebkādu spekulatīvu darbību tirdzniecības novirzīšanai, līdz Padome pieņem galīgu risinājumu attiecībā uz šādu darbību.

⁶ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

⁷ OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

9. Kombinētās nomenklatūras grozījumi nedrīkst izraisīt nekādas būtiskas izmaiņas attiecībā uz nodokļu atlikšanas būtību. Tāpēc Komisijai vajadzētu būt pilnvarotai pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, lai veiktu nepieciešamos grozījumus un tehniskus pielāgojumus to preču sarakstā, uz kurām attiecas nodokļu atlikšana.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

No [pirmā kalendārā mēneša pirmās dienas pēc šīs regulas stāšanās spēkā] līdz [datumam, kas atbilst 10 gadiem pēc minētās regulas piemērošanas] pilnībā atliek kopīgā muitas tarifa nodokļu piemērošanu I pielikumā norādīto gatavo ražojumu importam Madeiras un Azoru salu autonomajos apgabalos izmantošanai lauksaimniecībā, rūpniecībā vai komerciālām vajadzībām.

Šos ražojumus izmanto saskaņā ar Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa izveidi un Padomes Regulā (EK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/93 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi, izklāstītajiem noteikumiem vismaz 24 mēnešus pēc tam, kad uzņēmumi, kas izvietoti Madeiras un Azoru salu autonomo apgabalu teritorijā, tās laiduši brīvā apgrozībā.

2. pants

No [pirmā kalendārā mēneša pirmās dienas pēc minētās regulas stāšanās spēkā] līdz [datumam, kas atbilst 10 gadiem pēc minētās regulas piemērošanas] pilnībā atliek kopīgā muitas tarifa nodokļu piemērošanu tādu izejmateriālu, rezerves daļu un komponentu importam Madeiras un Azoru salu autonomajos apgabalos, kuri norādīti II pielikumā un kurus izmanto lauksaimniecības vajadzībām, rūpnieciskai pārveidošanai vai tehniskajai apkopei Madeiras un Azoru salu autonomajos apgabalos.

3. pants

Madeiras un Azoru salu kompetentās iestādes veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu 1. un 2. panta noteikumu izpildi.

Minētās iestādes līdz [datumam, kas atbilst 6 mēnešiem no minētās regulas stāšanās spēkā] informē Komisiju par šiem pasākumiem.

4. pants

Uz nodokļu atlikšanu, kas minēta 1. un 2. pantā, attiecas nosacījums par galapatēriņu saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 21. un 82. pantu un pārbaudes, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantā.

5. pants

1. Ja Komisijai ir pamats uzskatīt, ka šajā regulā noteiktā nodokļu atlikšana ir izraisījusi konkrēta ražojuma tirdzniecības novirzi, tā saskaņā ar 7. panta 2. punktā minēto procedūru var uz laikposmu, kas nepārsniedz 12 mēnešus, atcelt nodokļu atlikšanu. Ievedmuitu ražojumiem, attiecībā uz kuriem nodokļu atlikšana uz laiku atcelta, nodrošina ar galvojumu, un šāda galvojuma došana ir nosacījums attiecīgo ražojumu laišanai brīvā apgrozībā Madeiras un Azoru salu autonomajos apgabalos.
2. Ja Padome pēc Komisijas priekšlikuma 12 mēnešu laikā nolemj, ka nodokļu atlikšana pilnībā jāatceļ, tad ar galvojumu nodrošinātā nodokļu summa tiek pilnībā iekasēta.
3. Ja 12 mēnešu laikā netiek pieņemts galīgais lēmums saskaņā ar 2. punktu, galvojumus atbrīvo.

6. pants

Pilnvaru deleģēšana

Ja nepieciešams, Komisija, izmantojot deleģētus aktus saskaņā ar 6.a pantu un ievērojot 6.b un 6.c panta nosacījumus, var pieņemt tādus grozījumus un tehniskus pielāgojumus šīs regulas I un II pielikumā, kas vajadzīgi kombinētās nomenklatūras grozījumu rezultātā.

6.a pants

Deleģējuma izpilde

1. Komisijai uz nenoteiktu laiku tiek piešķirtas pilnvaras pieņemt 6. pantā minētos deleģētos aktus.
2. Līdzko Komisija ir pieņēmusi deleģēto aktu, tā par to paziņo Padomei.
3. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot 6.a. un 6.b. panta nosacījumus.

6.b pants

Deleģējuma atsaukšana

1. Padome var atsaukt 6. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu.
2. Ja Padome ir uzsākusi iekšējo procedūru, lai pieņemtu lēmumu, vai tā paredz atsaukt pilnvaru deleģēšanu, tā cenšas informēt Komisiju pietiekamu laiku pirms galīgā lēmuma pieņemšanas, norādot, kuras deleģētās pilnvaras varētu tikt atsauktas, kā arī šīs atsaukšanas iespējamās iemeslus.

3. Ar atsaukšanas lēmumu tiek izbeigta minētajā lēmumā norādīto pilnvaru deleģēšana. Lēmums stājas spēkā nekavējoties vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neietekmē jau spēkā esošo deleģēto aktu derīgumu. Lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

6.c pants

Iebildumi pret deleģētiem aktiem

1. Padome var izteikt iebildumus pret deleģētiem aktiem trīs mēnešu laikā no paziņošanas dienas.
2. Ja pēc minētā termiņa beigām Padome nav izteikusi iebildumus pret deleģēto aktu, vai, ja Padome pirms šī termiņa beigām informē Komisiju par to, ka tā ir nolēmusi neiebildst, deleģēto aktu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un tas stājas spēkā dienā, kas tajā noteikta.
3. Ja Padome ieibilst pret deleģēto aktu, tas nestājas spēkā. Padome norāda iemeslus, kāpēc tā ieibilst pret deleģēto aktu.

7. pants

1. Komisijai palīdz Muitas kodeksa komiteja.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.
Lēmuma 4. panta 3. punktā noteiktais termiņš ir trīs mēneši.

8. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no [pirmā kalendārā mēneša pirmās dienas pēc minētās regulas stāšanās spēkā], izņemot 6. –6.c pantu, ko piemēro pēc minētās regulas stāšanās spēkā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

I PIELIKUMS

Gatavi ražojumi izmantošanai lauksaimniecībā, rūpniecībā vai komerciālām vajadzībām

KN kods ¹	KN kods	KN kods	KN kods
4016 94 00	8422 30 00	8501 61 20	9016 00 10
4415 10 10	8423 89 00	8501 64 00	9017 30 10
5608	8424 30 90	8502 39	9020 00 00
6203 31 00	8427 20 11	8504 32 80	9023 00 10
6203 39 19	8440 10 90	8504 33 00	9023 00 80
6204 11 00	8442 50 23	8504 40 90	9024 10
6205 90 80	8442 50 29	8510 30 00	9024 80
6506 99	8450 11 90	8515 19 00	9025 19 20
7309 00 59	8450 12 00	8515 39 13	9025 80 40
7310 10 00	8450 20 00	8515 80 91	9025 80 80
7310 29 10	8451 21 90	8516 29 99	9027 10 10
7311 00	8451 29 00	8516 80 80	9030 31 00
7321 81 90	8451 80 80	8518 30 95	9032 10 20
7323 93 90	8452 10 19	8523 21 00	9032 10 81
7326 20 80	8452 29 00	8526 91 80	9032 89 00
7612 90 98	8458 11 80	8531 10 95	9107 00 00
8405 10 00	8464 90	8543 20 00	9201 90 00
8412 29 89	8465 10 90	8543 70 30	9202 90 30
8412 80 80	8465 92 00	8543 70 90	9506 91 90
8413 81 00	8465 93 00	8546 90 90	9506 99 90
8413 82 00	8465 99 90	9008 10 00	9507 10 00
8414 40 90	8467 11 10	9011 80 00	9507 20 90
8414 60 00	8467 19 00	9014 80 00	9507 30 00
8414 80 80	8467 22 30	9015 80 11	9507 90 00
8415 10 90	8467 22 90	9015 80 19	
8415 82 00	8479 89 97	9015 80 91	
8418 30 20	8501 10 91	9015 80 93	
8418 50	8501 20 00	9015 80 99	

¹ KN kodi, kas piemērojami 2009. gada 1. janvārī un pieņemti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1031/2008 (2008. gada 19. septembris), ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 291, 31.10.2008., 1. lpp.).

II PIELIKUMS

**Izejmateriāli, rezerves daļas un komponenti, kurus izmanto lauksaimniecības vajadzībām,
rūpnieciskai pārveidošanai vai tehniskajai apkopei**

KN kods ¹	KN kods	KN kods	KN kods
3102 40 10	7318 22 00	8415 90 00	8529 10 39
3105 20 10	7320 20 89	8421 23 00	8529 10 80
4008 29 00	7323 99 99	8421 29 00	8529 10 95
4009 42 00	7324 90 00	8421 31 00	8529 90 65
4010 12 00	7326 90 98	8421 99 00	8529 90 97
4015 90 00	7412 20 00	8440 90 00	8531 90 85
4016 93 00	7415 21 00	8442 40 00	8539 31 90
4016 99 97	7415 29 00	8450 90 00	8543 70 90
5401 10 90	7415 33 00	8451 90 00	8544 20 00
5407 42 00	7419 91 00	8452 90 00	8544 42 90
5407 72 00	7606 11 91	8478 90 00	8544 49 93
5601 21 90	7606 11 93	8481 20 10	9005 90 00
5608	7606 11 99	8481 30 99	9011 90 90
5806 32 90	7616 10 00	8481 40	9014 90 00
	7907 00	8481 80 99	9015 90 00
5901 90 00	8207 90 99	8482 10 90	9024 90 00
5905 00 90	8302 42 00	8482 80 00	9029 20 31
6217 90 00	8302 49 00	8483 40 90	9209 91 00
6406 20 90	8308 90 00	8483 60 80	9209 92 00
7303 00 90	8406 90 90	8484 10 00	9209 94 00
7315 12 00	8409 91 00	8503 00 99	9506 70 90
7315 89 00	8409 99 00	8509 90 00	
7318 14 91	8411 99 00	8511 80 00	
7318 15 69	8412 90 40	8511 90 00	
7318 15 90	8413 30 80	8513 90 00	
7318 16 91	8413 70 89	8514 90 00	
7318 19 00	8414 90 00	8529 10 31	

¹ KN kodi, kas piemērojami 2009. gada 1. janvārī un pieņemti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1031/2008 (2008. gada 19. septembris), ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 291, 31.10.2008., 1. lpp.).